

ПРОТОКОЛ ДОПРОСА ПОТЕРПЕВШЕГО

д. Городец

11.06.2021 г.

Допрос начат в __13_ часов 44 минут
окончен в _14_ часов _36_ минут
Приостановлено в 14 часов 12 минут
Возобновлено в 14 часов 35 минут

Заместитель прокурора Рогачевского района советник юстиции Чугунов В.Е., с соблюдением требований ст.ст. 193, 194, 215 – 221 Уголовно-процессуального Кодекса Республики Беларусь (далее - УПК), в помещении дома по адресу: д.Городец, ул.Советская, 88, по уголовному делу № 21028030022 по факту совершения нацистскими преступниками, их соучастниками, преступными формированиями в ходе Великой Отечественной Войны и в послевоенный период на территории БССР и других государств геноцида, с участием – без участия допросил в качестве потерпевшего:

- 1.Фамилия, имя, отчество: Малец Анна Ильинична
- 2.Дата рождения: 02.03.1929 года
- 3.Место рождения: Лельчицкий район Гомельской области, д.Берзовод
4. Гражданство (подданство): РБ
- 5.Образование: 3 класса
- 6.Семейное положение, состав семьи: вдова,
- 7.Место работы, род занятий и должность: Пенсионерка
- 8.Отношение к воинской обязанности: вопрос не задавался
- 9.Место жительства и регистрации (прописки): д.Городец, ул.Советская, 88
- 10.Документ, удостоверяющий личность: личность удостоверена
- 11.Судимость: Не судима
- 12.В каких отношениях состоит с обвиняемым (подозреваемым), потерпевшим:

Вопрос не задавался

В соответствии с требованиями ст. 195 УПК Республики Беларусь потерпевшему разъяснены его права и обязанности, предусмотренные ст.ст.21, 50, 193, 194, 219 УПК Республики Беларусь, а также ответственность.

Потерпевший имеет право: 1) знать сущность обвинения; 2) давать показания; 3) представлять доказательства; 4) заявлять отводы и ходатайства, в том числе о принятии мер по обеспечению его безопасности, членов семьи, близких родственников и иных лиц, которых он обоснованно считает близкими, а также имущества; 5) пользоваться родным языком или услугами переводчика; 6) возражать против действий органа уголовного преследования и требовать внесения его возражений в протокол следственного или другого процессуального действия, проводимого с его участием; 7) участвовать при рассмотрении судом жалоб на задержание, заключение под стражу, домашний арест подозреваемого или обвиняемого и обжаловать решение суда; 8) знакомиться с протоколами следственных и других процессуальных действий, в которых он участвовал, и делать замечания по поводу

правильности и полноты записей в протоколах; при участии в следственном или другом процессуальном действии, а также в судебном заседании требовать внесения в протокол указанного действия или судебного заседания записей об обстоятельствах, которые, по его мнению, должны быть отмечены; знакомиться с протоколом судебного заседания и приносить на него замечания; 9) с момента получения уведомления об окончании предварительного расследования знакомиться с уголовным делом и выписывать из него сведения в любом объёме, а также с разрешения следователя, копировать интересующие его материалы уголовного дела, за исключением названных в [части 8 статьи 193](#) УПК Республики Беларусь; 10) участвовать в судебном заседании суда первой инстанции, в том числе в исследовании доказательств уголовного дела, а также в заседаниях судов апелляционной, надзорной инстанций и при производстве по уголовному делу по вновь открывшимся обстоятельствам; 11) выступать при отсутствии у него представителя в судебных прениях с речью и репликой; 12) высказывать в судебном заседании мнения по поводу ходатайств и предложений других участников уголовного процесса, а также по вопросам, разрешаемым судом; 13) возражать против действий другой стороны либо представляющей её; 14) получать от органа, ведущего уголовный процесс, уведомления о принятии решений, затрагивающих его права и интересы, а по его просьбе также бесплатно получать копии этих решений, в том числе о прекращении производства по уголовному делу, о привлечении в качестве обвиняемого, о передаче уголовного дела прокурору для направления в суд, о назначении судебного разбирательства, об отказе в возбуждении уголовного дела либо прекращении уголовного преследования, а также копию приговора, определения (постановления) суда апелляционной или надзорной инстанции или другого итогового решения суда; 15) подавать жалобы на действия и решения органа, ведущего уголовный процесс, в том числе обжаловать приговор или другое итоговое решение суда; 16) отзывать поданную им или его представителем жалобу; 17) примиряться с обвиняемым по делам частного обвинения; 18) подавать возражения на протесты государственного обвинителя, прокурора и жалобы других участников уголовного процесса, доведённые до его сведения органом, ведущим уголовный процесс, или ставшие известными ему в результате иных обстоятельств; 19) получать возмещение расходов, понесённых при производстве по уголовному делу, и вреда, причинённого действиями органа, ведущего уголовный процесс; 20) получать обратно имущество, изъятое у него органом, ведущим уголовный процесс, в качестве вещественных доказательств или по другим основаниям; принадлежащие ему подлинники официальных документов; принадлежащее ему имущество, изъятое у лица, совершившего предусмотренное уголовным законом общественно опасное деяние; 21) иметь представителя и прекращать полномочия представителя; 22) давать объяснения о причинах отказа в подписании протоколов процессуальных действий; 23) перед применением в ходе следственного действия технических средств быть уведомленным об этом; 24) до начала следственного действия быть уведомленным о применении звуко- и видеозаписи, а также ходатайствовать о применении звуко- и видеозаписи при проведении следственного действия. Потерпевший обязан: 1) являться по вызовам органа, ведущего уголовный процесс; 2) давать показания по требованию органа, ведущего уголовный процесс, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 1 части третьей статьи 60 УПК Республики Беларусь (не свидетельствовать против себя самого, членов своей семьи и близких родственников); 3) представлять имеющиеся у него предметы, документы, а также образцы для сравнительного исследования по требованию органа, ведущего уголовный процесс; 4) подвергаться освидетельствованию по требованию органа, ведущего уголовный процесс, в случае совершения в отношении его тяжкого или особо тяжкого преступления; 5) подвергаться по требованию органа, ведущего уголовный процесс, амбулаторной экспертизе для проверки способности правильно воспринимать и давать показания об обстоятельствах, подлежащих установлению по уголовному делу, если есть веские основания сомневаться в наличии у него такой способности, а также для установления его возраста; 6) подчиняться законным распоряжениям органа, ведущего уголовный процесс; 7) не разглашать сведения об обстоятельствах, ставших известными ему по уголовному делу, если он был предупреждён об этом органом уголовного преследования или судом.

Содержание статьи 27 Конституции Республики Беларусь о том, что никто не должен принуждаться к даче показаний и объяснений против самого себя, членов своей семьи, близких родственников мне разъяснена и понятна, показания давать согласна.

(подпись)

Потерпевший предупрежден об уголовной ответственности за отказ либо уклонение от дачи показаний (за исключением показаний в отношении самого себя и близких родственников) или за дачу заведомо ложных показаний по статьям 401 и 402 УК, а также за разглашение данных предварительного расследования, ставших известными ему по делу, по статье 407 УК.

(подпись)

Перед началом допроса потерпевший заявил, что разъясненные ему права, обязанности ответственность понятны, показания желает давать на __русском __ языке, в услугах переводчика _не__ нуждается.

 (подпись)

Переводчику _____,
 проживающему по адресу: _____,
 разъяснены права и обязанности, предусмотренные ст.63 УПК Республики Беларусь. Одновременно он предупрежден об уголовной ответственности по ст.ст. 401 и 402 Уголовного кодекса Республики Беларусь за заведомо неправильный перевод, отказ либо уклонение без уважительных причин от исполнения возложенных на него обязанностей, а также об уголовной ответственности в соответствии со ст.407 Уголовного кодекса Республики Беларусь за разглашение данных предварительного расследования или закрытого судебного заседания без разрешения органа, ведущего уголовный процесс.

До начала допроса в соответствии со ст.219 УПК потерпевший уведомлен о применении звуко-видеозаписи с использованием цифровой видеокамеры мобильного телефона Самсунг Гэлакси М31s с микро СД флешкартой объемом 16 ГБ, звуко-видеозапись ведется в помещении – доме, при смешанном освещении.

 (подпись)

Вопрос: Вы являетесь бывшим узником, расскажите, где вы были, как вы туда попали, что с вами там происходило, и как вернулись назад?

Ответ: зловили у лесе.

Вопрос: Где вы на тот момент жили, где вас словили?

Ответ: Березовое, Лельчицкий район д.Березовое, там такие леса вяликие. И кто-то туда привел в тот лес. Они меня там нашли тые немцы. Кто привел, вставайте, пошли с нами. Мы седим, они наставили, вставайте, будем стрелять, мы вставали и пошли з ими. Загнали в деревню Буйновичи.

Вопрос: Как деревня называется?

Ответ: Буйновичи. В деревню Буйновичи загнали, там переночевали, за нас и погнали на Петриков. Загнали в Петриков, позагоняли в товарняк, у поезд и повезли, и все.

Вопрос: Долго вас так везли?

Ответ: Я не знаю, мо суток двое.

Вопрос: Вас одну с вашей семьи забрали, или еще кого-то забирали?

Ответ: Сестра была, померла уже.

Вопрос: Сестру тоже в Германию забирали?

Ответ: Да, со мной была сестра и брат еще был.

Вопрос: Тоже в Германии?

Ответ: В Германию.

Вопрос: Можете их назвать, как их звали, фамилия, имя, отчество вашей сестры брата, какого они года рождения?

Ответ: Не знаю, з якого она года, она старше.

Вопрос: А как ее звали?

Ответ: Ева.

Вопрос: А брата?

Ответ: Андрей.

Вопрос: А он старше, младше вас?

Ответ: Старшие.

Вопрос: С какого года они, помните?

Ответ: Не знаю.

Вопрос: А где родители ваши на тот момент были?

Ответ: Меня зловили с моими родителями, загнали в Петриков. И там гнали, як-то близко жито, в это жито батька и мати утякли, а мы тоже бегли, яны стой. Яны побегли, а мы стой и назад, и погнали, в товарняк загнали и все. А я уже не знаю, где батька и мати.

Вопрос: А после того видели своих родителей, как вернулись?

Ответ: Да. Ще жили. Утякли, схавались где-то там и пришли у Буйновичи, у свою хату.

Вопрос: Скажите, вот вас повезли в Германию, а помните в каком городе вы находились?

Ответ: Касель. Город Касель.

Вопрос: Скажите, куда вас пригнали, вы были в каком-то лагере, или у какого-то хозяина?

Ответ: В общежитии. Я была маловата, меня не брали никуда. Бала коло кухни, было два котлы, было багата иностранных, усяких людей, варили. Там я подносила вуголь, брикет, печки растапливала. Там и посуду мыла, такая моя работа была, а сестра была на заводе около станка.

Вопрос: Вы вместе с сестрой были в этом, как вы говорите общежитии?

Ответ: Да, вместе.

Вопрос: Это был лагерь, бараки или что это было?

Ответ: бараки. Якита барак был.

Вопрос: А вот территория на которой вы были, она была огорожена или вы могли свободно там ходить?

Ответ: свободно можно было, не огорожена была. Але не ходили, боялись, никуда не ходили. Не умеем по немецки говорить. А сидели там, в том общежитии.

Вопрос: В каком году вас забрали?

Ответ: В каком-то брали, не знаю я.

Вопрос: А долго вы там находились?

Ответ: В Германии, два года.

Вопрос: Скажите, а вы в одном месте находились, только в Каселе?

Ответ: В одном, в общежитии.

Вопрос: Скажите, кроме того, что вы на кухне работали, какой там распорядок дня был, чем вы с утра занимались, кормили, не кормили вас?

Ответ: Кормили, не кормили, иди работай, ты русский не здохнишь. А здохнишь, то похороним, то коли што зьем, а то кали так день прохожу.

Вопрос: А было там завтрак, обед и ужин?

Ответ: Всяк было.

Вопрос: Если давали, что давали на завтрак покушать?

Ответ: Я уже забыла, не знаю.

Вопрос: помните, что на обед и на ужин давали?

Ответ: Яки суп давали. А два котлы, суп варили, да суп давали, по черпаку.

Вопрос: Что за суп, из чего суп варили?

Ответ: не знаю. Наверно трохи картошки, трохи крупов насыпали.

Вопрос: А спали вы где?

Ответ: Спала. Там в общежитии три этажа такие, постели. Один други и третий. Я на среднем, на другом этаже спала.

Вопрос: А много в этом общежитии народа было?

Ответ: багата и иностранцев багата.

Вопрос: А иностранцев это кто, знаете откуда они были, с каких стран были?

Ответ: Французы были, итальянцы были, испанцы были, там усяких людей. Трохи набрал и русских, людей багаты было.

Вопрос: Вас кто-то охранял, охраны была?

Ответ: Никто ничего не охранял.

Вопрос: А кто водил на работу, вы сами ходили или кто-то водил?

Ответ: Я около кухни была.

Вопрос: Так никто не охранял?

Ответ: не никто.

Вопрос: А кто есть готовил, еду в котлах кто готовил?

Ответ: Две немки было со мной. Две немки, я третья. Там уже им подносила, топки распаливала.

Вопрос: Это для кого вы есть готовили?

Ответ: Иностранцам, всем людям. Ишли в окно брали по мисцы, ишли в свою комнату и ели.

Вопрос: русские также само?

Ответ: Русские тоже.

Вопрос: А люди которые там были, что делали?

Ответ: На заводе.

Вопрос: А знаете что за завод был?

Ответ: была я на том заводе, трех этажный завод. Моя сестра на другом этаже была, около станка, что-то вертила. Вялики таки завод, там усе.

Вопрос: А знаете, что делали на том заводе?

Ответ: Нешта проверчивали.

Вопрос: А что в итоге выходило, может оружие, танки?

Ответ: не знаю.

Вопрос: Вы сказали, что ваша сестра на станке работала, а брат где был?

Ответ: А брат в другом районе, его забрали, на некую другую работу. Але приезжал он до нас.

Вопрос: Скажите, а как вы впоследствии назад возвращались?

Ответ: Якие-то такие люди темные, пришли, поздаровкались, толстые, черные такие, поздаровкались и пошли на машину. На машину погрузил и так вез, думала разобъецца, так быстро вез. Аж в Ельск привезли.

Вопрос: Что без перерыва так везли, сколько дней везли?

Ответ: мо дней два везли, так везли думали мо разобъецца, так быстро вез.

Вопрос: Скажите по дороге, туда, назад, туда говорили вас в вагонах везли, чем вы питались в это время?

Ответ: А ничым. Мы кажа ести, уже подохном без еды. А там гаворуть – заедам в Варшаву, это у Польшу, там вам буде суп и каша. А ж правда завезли в Варшаву, на ту станцию, там вяликая такая станция. Дали нам по супу по трошку, и по чаю выпили. И повезли в Германию.

Вопрос: Скажите, а вот эти вагоны с них можно было убежать?

Ответ: Нет. Загнали в товарняк, и адтуль, со двору закрыли и седи там.

Вопрос: Скажите, а в туалет как сходить, попить, пили, в туалет ходили куда, как?

Ответ: Голодные куда ходили, я не знаю. Просились там, стучали, открывали кому там в туалет.

Вопрос: А пить, что пили, было, что пить?

Ответ: Ничего не было, там сидели голодные, думали подохном.

Вопрос: А скажите по дороге в лагерь, или когда находились в этом общежитии в Германии, убивали кого-то, убегал кто-то?

Ответ: Нет, там никого не убивали, а били на работу, шнель, шнель на работу.

Вопрос: Били, а кто это бил?

Ответ: Не знаю, якись немцы.

Вопрос: И вас били тоже?

Ответ: А што ж не иди на работу.

Вопрос: Чем били руками, палками?

Ответ: Руками пхали, я аж падала.

Вопрос: А знаете, кто это был, кто так делал?

Ответ: А кто его знает, якиясь чужие люди.

Вопрос: Это были русские, немцы?

Ответ: Немцы. Не по нашему говорили.

Вопрос: скажите у них военная форма была или простая одежда?

Ответ: Якая то вся черная, такая одежда.

Вопрос: А кто это был, может прозвище какое было?

Ответ: Не знаю.

Вопрос: скажите, а как вас освободили, помните как сказали, что можете возвращаться домой, как это произошло и кто это освободил, это были русские?

Ответ: Не, не русские. Это какие-то далекие, не по нашему говорили. Тольки пришли поздоровкались, и сказали в машину.

Вопрос: Не знаете это американцы были, англичане, французы?

Ответ: Якиясь, темные, черные люди.

Вопрос: негры всмысле, кожа черная?

Ответ: Да, черный весь таки человек. Але таки душевны, добры человек.

Вопрос: Скажите, когда вы там находились, было, чтобы этот город бомбили или еще что-то, стреляли там?

Ответ: Боже, так летят, по три штуки, высоко летят, в главный город, где заводы бомбили.

Вопрос: А вот место, где вы жили бомбили?

Ответ: не, там не, там даже фишки русские кидали не утякайте русские не куда, общежитие мы бомбить не будем. Так мы седали в общежитиях. А немцы то бегли туда, в бомбоубежище.

Вопрос: А вас водили в бомбоубежище?

Ответ: Я туда не ходила.

Вопрос: Возвращали вас вместе с сестрой и братом, ехали вы домой назад?

Ответ: Да, все вместе ехали. Все вместе приехали.

Вопрос: Скажите вы сказали, что приехали в Ельск, а скажите как домой добрались в Лельчицы?

Ответ: А ходил поездок из Ельска, туда в Берзавод. Поездок таки. Нейки таки поезд, сядали и приехали.

Вопрос: Вы сначала начали говорить, что были в лесу и туда пришли и вас забирали из леса, а кто пришел и забирал, и чего вы в лесу находились?

Ответ: С деревни утякали, бо по деревнях ходили и забирали.

Вопрос: А в какой деревне вы на тот момент жили?

Ответ: Берзовод.

Вопрос: Вы жили в Берзоводе?

Ответ: Да, жили в Берзоводе, а як сказали, что там забирають, то утякли в лес. И хто туда привел их. Таки густы лес и пришли, вставай пошли.

Вопрос: Кто пришел, кто это был немцы, полицаи?

Ответ: По русскому говорили. Там немцы были, и один человек по русскому говорил – вставайте пошли.

Вопрос: А где-то вы были, в землянке или просто в лесу?

Ответ: просто в лесу сидели. Просто втекли в лес и сидели. В лесе и дождь и холод. Ну хто туда. Кто-то знал.

Вопрос: Скажите во время войны, до того как вас забрали в лагерь, вам известны случаи о том, где вы жили кого-то убивали, сжигали?

Ответ: Никогда, усих забирали, гнали у Германию.

Вопрос: А так убивать, деревню, чтобы сжигали?

Ответ: Нет.

Вопрос: Семью, какую-то, может за связь с партизанами?

Ответ: Не было, усе поутикали, то яны пришли и подпалили хаты порожние, да погорели.

Вопрос: Порожние хаты попалили?

Ответ: палили порожние, погарели. И у лесе нашли.

Вопрос: Что еще можете рассказать, может помните про войну, что-то вам запомнилось? Когда вернулись, советские военные допрашивали?

Ответ: Никто ничего не допрашивал. Приехали в свою деревню, голитва, ничего няма, ни поесть, не переночевать.

Вопрос: А где жили когда приехали?

Ответ: В лесе, там зробил батька, курейника, да в лесе жили пока хату поставили.

Вопрос: Скажите, а питались чем, когда вернулись?

Ответ: Верас рвали, да липу сушили, да мололи уже. Сухарики пекли, да и ели, абы што ели. А то и так лягали.

Вопрос: А помните когда вы вернулись домой?

Ответ: весною якта, весна была. Тепла уже было.

Вопрос: А так дату, либо месяц, не помните?

Ответ: не знаю.

Вопрос: Будем просматривать видеозапись, хотя бы частично?

Ответ: рабите што хатите.

На этом, звуко и видео запись приостанавливается для ее частично просмотра время 14.12.

Видео звуко запись возобновляется после ее частичного просмотра, время 14.35.

Вопрос: вы просмотрели, все так вы рассказывали?

Ответ: так, все правильно.

Вопрос: Что еще можете дополнить, помните, не помните?

Ответ: Все рассказали.

Вопрос: рассказывали добровольно, без принуждения?

Ответ: рассказывала, что помнится, да и все.

На этом допрос окончен, будет составлен письменный протокол, который будет представлен для ознакомления и подписания участникам процессуального действия. Звуко и видеозапись прекращается, время 14:36.